



NEZA XTI BINNI GUIDXI RA RUDIICABE DIIDXA' XTI CANI NAPA TI GUENDA



OGAIPO

Órgano Garante de Acceso a la Información Pública,
Transparencia, Protección de Datos Personales y
Buen Gobierno del Estado de Oaxaca

NEZA XTI BINNI GUIDXI RA RUDIICABE
DIIDXA' XTI CANI NAPA TI GUENDA

Traducción:

Piedad Santiago Gallegos
Gualberto Iván Luna Jiménez

5

Xhiinga guenda rudi diidxa tu tica si binni
láanu lu (DAIP)?

7

Xhiinga guirá diidxa ni sanda ganu'?

9

Tu laá napa guenda gudí ca diidxa di?

11

Xhiinga ni rabicabe Unidad de
Transparencia?

13

Xhínga guenda rinabagana' diidxa ne
xneza ti cuaquicanií?

19

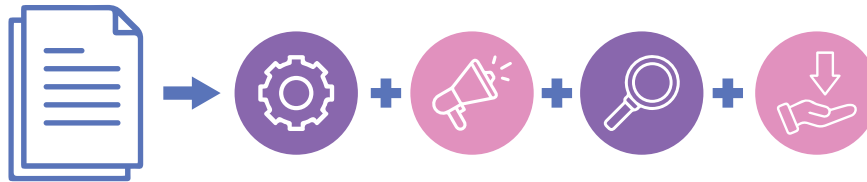
Shi zanda gune' pa qui cacabicabe naa ca
diidxa canaaba?

23

Shinga ni laa OGAIPO?

**XHIINGA GUENDA RUDI
DIIDXA TU TICA SI BINNI
LÁANU LU (DAIP)?**

Naacani ti diidxabia ni napa tu ticasi binni guinaba didxa, ne cadi guisacadini la', xti ca dxiiña ni cayunica, ne ni napa ca xhaíquenu, lácabe nápacabe xhidé gudíicabeni tutiicasi' binni, gasti naca gabiinu lácabe shipara racaladxidú ganaanu.



NEZA XTI BINNI GUIDXI RA RUDIICABE DIIDXA' XTI CANI NAPA TI GUENDA

**XHIINGA GUIRÁ DIIDXA NI
SANDA GANU'?**

Intiicasi' gui'chi ni napa ca xtiidxa', ni nu' lu na ca' ni napa ti guenda lu ca dxiiña xti ca xhaíquenu ni napa xidé guiicaabica láanu lu ca dxiiña ni cayunicabe.

Napa xidé guizáa' ca diidxa gudiicabe lii, gacani dxandi', nagueenda, xneza, guisá', cazipe', tu tica gapani, guieeneni, ne ganu' pa dxandi'ni.

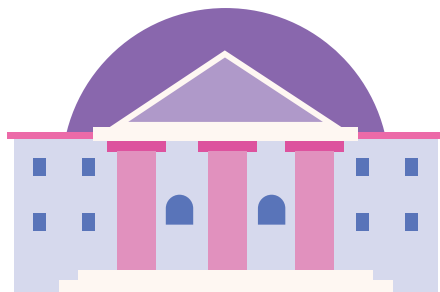
Ca guenda rudii diidxa di riquiiñeni ti gananu ca dxiiña' cayuni ca xaíque, ca xpiinica' ne xicayunineca bidxichi guidxi.



**TU LAÁ NAPA GUENDA
GUDÍ CA DIIDXA DI?**

Guirá ni napa ti guenda ne ricá' bidxichi guidxi.

Guirá ni napa ti guenda lu yoo' ro' lulá', ne guidxi ro' zaguita, saque'ca cani runi dxiiña ne xaíquenu, ca ni ribí' xaíque guidxi, ca ni rudiicabe bidxichi gunica inticasii dxiiña, ca yoo' ró' raruziicabe, ne ca ni rudi dxiiña binni.



**XHÍINGA NI RABICABE
UNIDAD DE
TRANSPARENCIA?**

Yoo' ra xti binni ni napa xiidé gutopa, gucaa, ne gucheche ca didxa sti ca xaíque; ni ridopa ra nuu ca didxa ni runi binni ni napa ti guenda rica'ca, ne rudí ca xneza, ca diidxa xti ca xaíque, racaneeca binni laanu cuáquica xtiidxa, rudiica, ne un bieque querinadica gudiica' guirá didxa ni rinaba binni. Riquííñe guzeegulizaa ca ni napa guenda gudiica diidxa ne ca binni ni nuu ndaani guidxi.



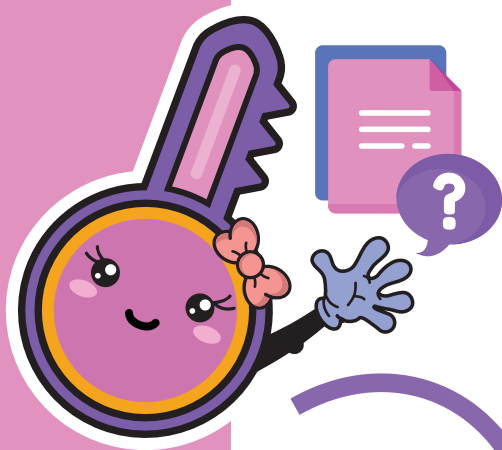
**XHÍINGA GUENDA
RINABAGANA' DIIDXA NE
XNEZA TI CUAQUICANII?**

Cani rinabaca, ni riní ne ni rucá', zanda guninuni lu diidxa sii' ne la'ca zanda guninuni lu guiichi, ni runi binni napa xpiá, napaca xidé gudi ca diidxa saaca cayunicabe dxiiña xtica, ni nuu ndaani inticasi guiichi yooxho ni jma xaadxi gaa'chi'.

Tu tícasi sanda guinaba gana intisi guenda ni cazaaca ne ca xhaíque, sanda cuáquinuni ne cadí guiéete tu líi', ne cadí gudiú bidxichi, sanda guúninuni sicarí:

- Naquiiñe cheelu ra Unidad de Transparencia, zanda guiníilu ne zanda gucálu lu ca xqui'chi cabe.





- Zanda guseendu lu correo electrónico xticabe.
- Guseendu gii'chi gucuá.
- Gudxibaluni lu internet r rabicabe “Plataforma Nacional de Transparencia” (PNT).



Ca Unidad de Transparencia napaca tu gaacane binni ra guni gui'chi ra guinaba, maárusi paqui ganaca guundaca ne gucaca, pa rinica ti didxa hualadxi, cani qui gana guiquiñe ca guiiba ni runi bieque, ne pa cadiidu xhixha guendanagaana.

Gui'chi ra canaabu diidxa naquiiñe gapa'ni:

- Naquiiñe gaanu xquenda ra cuzeendu diidxa ca.
- Xhípenga diidxa ni canabu.

- Guiniú xneza sanda guidxelacabe lii ne gusáanacabe guii'chi ni bicaabicabe lii.
- Xneza ribezu guiicabicabe lii.

Ca ni napa ti guenda napaca chii gubidxa ti guicabica lii, tidisii ti dxi de gutani.



Paqui guicaábicabe lii ca diidxa ca naabu, napu ludidxa nexhebiá sanda cuácuni jma nadipa ni rabicabe “Recurso de Revisión”.

Pa qui gapu ti guenda lu Plataforma Nacional de Transparencia, nepa nagana cuacu ca guenda ni cazacu lu neza xtiidxacabe, zanda guiniílu lu bichugalee ra rucadiagacabe binni la’nu láani Centro de Atención a la Sociedad (CAS OAXACA), laadu zanda gacaneedu lii cuáquiru xquíchilu.

800 004 3247



**SHI ZANDA GUNE' PA QUI
CACABICABE NAA CA
DIIDXA CANAABA?**

Ni napa xhidé guicaabi lii ne qui gudii lii didxa ni guizá, zanda guidichu ne cuacu xti guii'chi lu Organo Garante ne lu Unidad de Transparencia xti ni napa xhidé gudii diidxa ca guii'chi ra gunabu lu guenda rudi diidxa.

Tu ticasi binni zanda cuaqui ni, ne guzuguacabe luu xtiidxa, lu ti guii'chi ne lu ca xquiichicabe ne lu sistema electrónico ni rudicabe, lu chii ne gaayu gubidxa ma gudidi xti:

- Diidxa ni má bicaabicabe laanu.
- Guiáza giichi ni ma gudidi, ni cacabe ca diidxa ni quiñeda.



Ca guii'chi ni ca quiñula, naquiñe guedaneni:

- Lá ca binni ni cucaalú xhiñé cadi cayunicabe xneza.
- Xhaíque ni napa guenda gudii ca diidxa ca.
- Neza ra lidxi ra gucaa diaga ne guicáa guiiichi ni cabidxi laa lu naa ni napa guenda.
- Guiichi ni cucaluucabe guiaba.
- Xhigaba sti ca diidxa ma gunabadiidxanu, ne guii'chi ra ca laani ca.
- Dxi bicaabicabe laanu.

- Xhiñé cadí núní xneza.
- Naquiñe guluínu guii'chi ní cadí un xneza.

SHINGA NI LAA OGAIPO?

Nacani ti yoo' ra raca dxiiña, ne guirúti rabi laaca xhizanda gúnica, napaca xhidé gu'yaca guendariapa tu nácu o tu líi, lu diidxa nexhebiá gúyaca shaíqueca gúnica diidxa xneza.

OGAIPO napa gaayu' badu nguiú ne baduu dxapa xhaíque, guiráca ruzegulizaaca Consejo General, ni naca xhaíque roo ni rabicabe máximo órgano deliberativo.



Gúu'na, luu ca diidxa nexhebiá sanda guinaba diidxanu inticasi ni racaladxinu gananu, ne ca diidxa ni cayuuni ca xhaíque ni napa ti guenda, ti sacá gusidinu binni laanu gáana ne gudíi diidxa intisi dxiiña ni cayaca, ne sacá zanda gánanu' pa ca xhaíque cayunica xhíñaca xneza.

Lu diidxa nexhebiá sanda guinaba diidxanu inticasi ni naquiñe gunibianu lu xhiiña ni cayuunica xhaíquenu, pa cayaca dxiiña ne xhirunicabe ca bidxichi xtinu.

¡Bietenaladxi zanda guinabadiidxalu inticasi! ¡Laadu sacaneedu líi!



Almendros 122. Colonia Reforma.
Oaxaca de Juárez, Oax.
C.P. 68050



951 515 11 90

800 00 43247

Centro de Atención a la Sociedad - CAS OAXACA